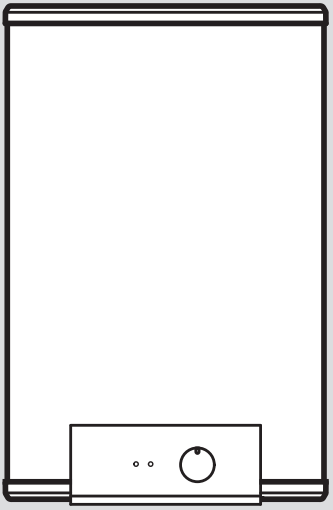
protherm

Elektrikli termosifon

DT4 65 S-PRT
DT4 80 S-PRT



0020214605_04 - 27.08.2021

tr Kullanma kılavuzu

Kullanma kılavuzu

İçindekiler

1 Emniyet 3
1.1 Amacına uygun kullanım 3
1.2 Genel emniyet uyarıları 3
2 Doküman ile ilgili uyarılar 7
2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması 7
2.2 Dokümanların saklanması 7
2.3 Kılavuzun geçerliliği 7
2.4 Montaj bilgileri 7
2.5 Tüketici bilgisi 7
3 Ürünün tanımı 8
3.1 Ürünün yapısı 8
3.2 Cihaz tip etiketi 8
3.3 Çalışma şekli 8
3.4 CE işareti 9
3.5 Ürün ömrü 9
4 İşletim 9
4.1 Kumanda paneli 9
4.2 Kullanma suyu sıcaklığının ayarlanması 9
4.3 eco işletme modu 9
4.4 Donmaya karşı korumanın ayarlanması 9
5 Arıza giderme 10
5.1 Arıza mesajları 10
5.2 Arızalı sıcaklık sensörü 10
6 Temizlik ve bakım 10
6.1 Bakım 10
6.2 Ürünün bakımı 10
7 Ürünün devre dışı bırakılması 10
7.1 Geçici kapatma 10
7.2 Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması 10
7.3 Ürünün boşaltılması 10
7.4 Ürünün doldurulması 10
8 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi 10
9 Garanti ve müşteri hizmetleri 11
9.1 Garanti 11
9.2 Müşteri hizmetleri 11
Ek 12
A Arıza mesajlarına genel bakış 12

1 Emniyet

1.1 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; yaşamsal tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Ürün, ev idareleri için ısıtılmış kullanma suyu üretmek ve hazır bulundurmak içindir.

– maks. sıcak su sıcaklığı: 75 °C

Sadece dikey konumda duvara monte edilmesine izin verilmektedir.

Ürünün işletimine sadece emniyet grubu monte edilmişken izin verilir.

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

– Ürüne ve diğer tüm sistem bileşenlerine ait birlikte verilen kullanma kılavuzlarının dikkate alınması
– Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Bu ürün 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, ancak bir kişi tarafından denetlenirlerse veya cihazın nasıl kullanıldığına ve oluşabilecek tehlikelere dair talimatlar aldılarsa, kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetlenmeyen çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1.2 Genel emniyet uyarıları

1.2.1 Yanlış kullanım nedeniyle tehlike

Yanlış kullanım nedeniyle kendiniz ve diğer kişiler tehlike altında kalabilir ve maddi hasarlar söz konusu olabilir.

- ▸ Mevcut kılavuzu ve tüm ilave dokümanları dikkatlice okuyun, özellikle "Emniyet" bölümünü ve uyarı notlarını.
- ▸ Sadece mevcut kullanma kılavuzunda belirtilen çalışmaları yapın.

1.2.2 Elektrik yüklü kablolar nedeniyle yaşamsal tehlike

Gerilim ileten bağlantılarda çalışma yapılırken elektrik çarp-

masından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur.

- Alternatif akım bağlantılarında asla çalışmalar yapmayın.
- Ürün bir alternatif akım şebekesine bağlı ise bir elektrik uzmanını görevlendirin.

1.2.3 Donma nedeniyle maddi hasar tehlikesi

- Soğuk kış günlerinde ısıtma sisteminizin çalışır konumda olmasını ve odaların yeterli ısıya sahip olmasını sağlayınız.
- Sistemin ısıtılmasını sağlayamıyorsanız, yetkili servisin ısıtma sistemini boşaltmasını sağlayın.

1.2.4 Sızıntılar nedeniyle maddi hasarlar

- Bağlantı hatlarında mekanik gerilimlerin oluşmamasına dikkat edin.
- Boru tesisatına yükler asmayın (örn. giysi).
- Su devresinde kaçaklar olması halinde hemen ürün ve musluklar arasındaki soğuk su devresi kapatma vanasını kapatın.
- Kaçağın yetkili bayi tarafından giderilmesini sağlayın.

1.2.5 Kullanma suyunda lejyonerler nedeniyle yaşam tehlikesi

- Lejyoner oluşumunu önlemek için sıcak su boylerindeki suyu haftada bir kez en az bir saat boyunca 60 °C'nin üzerine ısıtın.

1.2.6 Üründeki ve ürün çevresindeki değişiklikler nedeniyle ölüm tehlikesi

- Güvenlik tertibatlarını kesinlikle çıkarmayın, köprülemeyin veya bloke etmeyin.
- Güvenlik tertibatlarında değişiklik yapmayın.
- Parçaların mühürlerini bozmayın veya çıkarmayın.
- Aşağıdakiler üzerinde değişiklik yapılmamalıdır:
  - Üründe
  - Gaz, hava, su ve elektrik hatlarında
  - Tüm atık gaz sisteminde
  - Emniyet ventilinde
  - Gider borularında
  - Ürünün işletme güvenliğini etkileyebilecek yapı malzemelerinde

1.2.7 Yanlış veya yapılmayan bakım ve onarım nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi

- Hiçbir şekilde kendi başınıza üründe bakım çalışma-

ları veya onarım gerçekleştirmeyin.
- ▸ Arızaların ve hasarların hemen yetkili bir teknik servis tarafından giderilmesini sağlayın.
- ▸ Öngörülen bakım aralıklarına uyun.

1.2.8 Çok yüksek su basıncı

Çok yüksek su basıncı ürüne zarar verebilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Geçerlilik: Yüksek anma basıncı > 6 bar olan ürün

- ▸ Ürünün soğuk su girişinin mümkün olduğunca yakınına bir basınç regleri monte edin.
- ▸ Basınç reglerinin özelliklerine ve kurulumun ayrıntılarına dikkat edin.

- ▸ Ürünün soğuk su girişinin mümkün olduğunca yakınına opsiyonel bir emniyet grubu monte edin.
  - – Emniyet grubunun gerekli bileşenleri: Emniyet ventili, kapatma vanası, çekvalf ve drenaj hortumu
- ▸ Drenaj hortumunu, drenaj hortumu atmosfere salınacak şekilde gider borusu hunisinin üzerine monte edin.
- ▸ Gider borusunu, donma tehlikesi olmayan bir ortamda sabit bir eğimle gidere monte edin.
- ▸ Kullanıcıya, emniyet ventilinin fonksiyonunu manuel şekilde düzenli olarak kontrol etmesini söyleyin.

1.2.9 Emniyet ventilinde kireçlenmeler

Sert su, emniyet ventilinde kireç birikmesine neden olabilir.

- ▸ Kireçlenmeyi önlemek için emniyet ventilini düzenli olarak çalıştırın.
- ▸ Kapağı sola çevirin. Bu sırada su çıkabilir.
  - ◃ Çıkan su sıcak olabilir.

1.2.10 Emniyet ventili

- ▸ İşletim sırasında emniyet ventilinden sıcak su damlayabilir.
- ▸ Emniyet ventili atmosfere salınmamalıdır.

1.2.11 Tankın boşaltılması

- ▸ Soğuk su vanasını kapatın.
- ▸ Ürüne bağlanmış bir sıcak su musluğu açın.
- ▸ Ürünün soğuk su borusu ve soğuk su bağlantısı arasındaki cıvatalı bağlantıyı sökün.
  - ◃ Su dışarı çıkar.
- ▸ Ürünün tamamen boşalmasını bekleyin.
- ▸ Ürünün soğuk su borusu ve soğuk su bağlantısı arasındaki cıvatalı bağlantıyı kapatın.

1.2.12 Hasarlı şebeke bağlantı kablosunun değiştirilmesi

- Bu ürünün şebeke bağlantı kablosu hasar görürse; olası bir tehlikeyi önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

► Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm kullanma kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

2.2 Dokümanların saklanması

► Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Ürün - Ürün numarası

DT4 65 S-PRT	0010019174
DT4 80 S-PRT	0010019175

2.4 Montaj bilgileri

Ürünün montajı ile ilgili gerekli bilgiler aşağıda açıklanmıştır.

1. Bu ürün sadece, Protherm yetkili satıcılarının uzman tesisatçıları tarafından monte edilmelidir. Montajın mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uygun olmasından bu uzman tesisatçı sorumludur.
   Ürünün tamir ve bakımı Protherm teknik servisi tarafından yapılmalıdır.
2. Ürünün montajı ile ilgili bilgi ve şemalar, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun “Montaj” bölümünde verilmiştir.
3. Ürünün teknik bilgileri, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun “Teknik bilgiler” bölümünde verilmiştir.

2.5 Tüketici bilgisi

Tüketicinin seçimlik hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
   1.1 Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
   1.2 Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
   1.3 Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
   1.4 İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin

Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir.
Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda

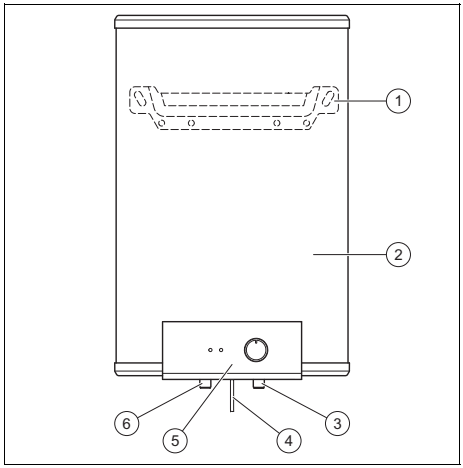
Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Servis Bilgi Sistemi

Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan ''Servis Bilgi Sistemi''nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.

3 Ürünün tanımı

3.1 Ürünün yapısı



1	Cihaz askı plakası	4	Şebeke bağlantı kablosu
2	Kullanma suyu boyleri	5	Kumanda paneli
3	Soğuk su bağlantısı	6	Sıcak su bağlantısı

3.2 Cihaz tip etiketi

Cihaz tip etiketi, ürünün alt tarafında bulunmaktadır.

3.3 Çalışma şekli

Ürün, doğrudan ısıtılan bir sıcak su boyleridir. Tanka entegre edilen bir ısıtma elemanı suyu ısıtır. Bir muslukta sıcak su akıtıldığında, sıcak su boylerine soğuk su akar.

Isınmış su genleşir. Kapalı sistemlerde bu nedenle emniyet tertibatı gider borusunun sonunda damlalar oluşur.

3.4 CE işareti

CE işareti, ürünlerin uygunluk beyanları doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelendirir.

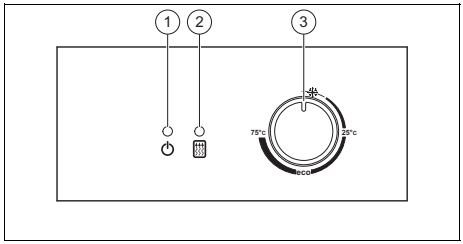
Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

3.5 Ürün ömrü

Bu tip cihazların, Gümrük ve Ticaret Bakanlığınca tespit edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

4 İşletim

4.1 Kumanda paneli



1	Şebeke gerilimi LED'i	2	Isıtma LED'i
		3	Ayar düğmesi

Şebeke gerilimi söz konusu olduğunda, her iki LED kısa süreliğine yanar. Ardından ısıtma LED'i söner.

Şebeke gerilimi LED'i, şebeke bağlantısında gerilim olduğu sürece yanar.

Isıtma LED'i, ürün ısıtma konumunda iken yanar.

Döner düğmede, hangi fonksiyonun etkin olduğunu okuyabilirsiniz.

4.2 Kullanma suyu sıcaklığının ayarlanması

Sıcak su sıcaklığını kademesiz olarak ayarlayabilirsiniz.

– Sıcaklık aralığı: 30 … 80 °C

Ayar düğmesini saat yönünde çevirirseniz, sıcaklığı arttırırsınız. Ayar düğmesini saatin tersi yönünde çevirerek sıcaklığı azaltırsınız.

Sıcaklık reglerinin ısıtma elemanını etkinleştirmesi için ayarlanan ve yeni seçilen sıcaklık arasında bir sıcaklık farkı olmalıdır.

– Sıcaklık farkı: 4 °C

4.3 eco işletme modu

eco işletme modu, sıcak su sıcaklığını otomatik olarak öngörülen bir sıcaklık aralığında ayarlar.

– Sıcaklık aralığı: 47 … 53 °C

Ayar düğmesini eco konumuna getirerek işletme modunu etkinleştirebilirsiniz.

4.4 Donmaya karşı korumanın ayarlanması

Bu fonksiyonu günlerce evde bulunmamanız durumunda kullanabilirsiniz. Ayar düğmesini don sembollü mavi alana çevirerek fonksiyonu etkinleştirirsiniz.

Donmaya karşı koruma fonksiyonu, ürün sigortasını kapatırsanız müdahale etmez.

Donmaya karşı koruma fonksiyonu üründeki suyun sıcaklığını denetleyerek ürünü donma sonucu hasarlara karşı korur. Üründeki suyun işletme sıcaklığı fazla düştüğünde sıcaklık regleri, ısıtma elemanını etkinleştirir. Isıtma elemanı suyu bir minimum işletme sıcaklığına ısıtır.

– İşletme sıcaklığı: 6 °C
– Minimum işletme sıcaklığı: 10 °C

5 Arıza giderme

5.1 Arıza mesajları

Arıza mesajlarına genel bakış
(→ sayfa 12)

5.2 Arızalı sıcaklık sensörü

Sıcaklık sensörü devre dışı kalırsa, monte edilen emniyet termostatı sıcak suyun aşırı ısınmasını önler.

Emniyet termostatı, sıcak su boyleri gerilim beslemesinin her iki fazını keser.

► Tamirin müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.

6 Temizlik ve bakım

6.1 Bakım

Ürünün sürekli çalışmaya hazır olması ve çalışma emniyeti, güvenirliği ve yüksek kullanım ömrü için ön şart yetkili bir teknik servis tarafından ürünün yıllık kontrolünün ve iki yılda bir bakımının yapılmasıdır. Kontrol sonuçlarına bağlı olarak daha erken bakım gerekebilir.

6.1.1 Emniyet ventilinin kontrolü

1. Kireçlenmeleri önlemek için ayda bir kez suyu emniyet ventili üzerinden boşaltın.
2. Suyun emniyet ventilinden akmasını sağlayın.

6.1.2 Komponentlerin kontrolü ve değiştirilmesi

Su kalitesine, seçilen su kalitesine ve sıcak su ihtiyacına göre kireç oluşur.

► Aşağıdaki çalışmaların müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın:
  – Bakım aralığı: 1 yıl

– Magnezyum koruma anodunun değiştirilmesi
– Isıtma elemanlarının kireçten arındırılması
– Su taşıyan komponentleri kireçlenmeye ve kaçağa karşı kontrol edin ve gerekirse değiştirin
– Elektrikli komponentlerin kontrol edilmesi ve gerekirse değiştirilmesi

6.2 Ürünün bakımı

1. Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.
2. Herhangi bir sprey, aşındırıcı, deterjan veya solvent ya da klor içeren temizlik maddesi kullanmayın.

7 Ürünün devre dışı bırakılması

7.1 Geçici kapatma

Ürünü uzun süre kullanmazsanız, ürünü boşaltın. Gerekirse ürünü tekrar doldurun.

7.2 Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması

► Ürünün müşteri hizmetleri tarafından kapatılmasını sağlayın.

7.3 Ürünün boşaltılması

► Elektrik bağlantısının sökülmesi ve ürünün boşaltılması için müşteri hizmetlerine haber verin.

7.4 Ürünün doldurulması

► Elektrik bağlantısının yapılması ve ürünün yeniden devreye alınması için müşteri hizmetlerine haber verin.

8 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

► Ambalajın yok edilmesini ürünün montajını gerçekleştiren yetkili servise bırakın.

Ürün bu işaretle işaretlenmişse:

► Bu durumda, ürünü ev çöpüne atmayın.

► Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüştürüldüğü bir toplama merkezine verin.

Üründeki bataryalar bu işaret ile işaretlenmişse sağlığa ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.

► Pilleri bu durumda bir pil toplama merkezine verin.

9 Garanti ve müşteri hizmetleri

9.1 Garanti

Üretici garantisine ilişkin bilgileri, arka sayfada belirtilen iletişim adresinden edinebilirsiniz.

9.2 Müşteri hizmetleri

Servis ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel iletişim bilgilerini, arka sayfada belirtilen adresten veya www.protherm.com.tr internet adresinden edinebilirsiniz.

Ek
A Arıza mesajlarına genel bakış

Gösterge	Nedeni	Arıza giderimi
Ürün çalışmaz	Şebeke bağlantısında şebeke gerilimi yok	Devre koruma şalterini devreye alın. Enerji tedarikçisini bilgilendirin.
Sıcak su yok	Termostat arızalı Bağlantı hatası	Müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Çok sıcak su, buhar çıkıyor	Termostat arızalı	Müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Isıtma aşaması sırasına ses oluşumu	Isıtma elemanında kireçlenme Üründe veya devre sisteminde partikül mevcut Devre sisteminde değişiklik gösteren basınç	Müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Su çok yavaş ısınıyor	Şebeke bağlantısında çok düşük şebeke gerilimi Isıtma elemanında kireçlenme	Müşteri hizmetlerini bilgilendirin

tedarikçi
Vaillant Isı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Atatürk Mahallesi Meriç Caddesi No: 1/4 ▮ 34758 / Ataşehir – İstanbul
Tel. 0216 558 8000 ▮ Faks 0216 462 2622
Müşteri iletişim merkezi 0850 2228989
protherm@protherm.com.tr ▮ www.protherm.com.tr

0020214605_04

Yayınlayan/üretici
Protherm Production s.r.o.
Jurkovičova 45 ▮ Skalica ▮ 90901
Tel. 034 6966101 ▮ Fax 034 6966111
Zákaznícka linka 034 6966166
www.protherm.sk

© Bu kılavuzun veya kısımlarının, telif hakları korunmaktadır ve sadece üreticinin yazılı onayı ile çoğaltılabilir veya dağıtılabilir.
Değişiklik yapma hakkı saklıdır.